

- p.20 et 183** La position GPS du phare des Héaux de Bréhat est 48° 54,5' - N 3° 05,2' W.
- p.20, 205, 206** La bouée Roche Guazer, latérale bâbord, n'a plus de sifflet.
- p. 24** Milieu passage entre le Taureau et Pointe Pesto Braz 48° 45,10 N et 3° 35,90.
- p. 27** Plan baie de Morlaix sud. A gauche du Château du Taureau, figure une bouée ou une balise noire, juste en face de celle du Cochon, il s'agit en fait de la balise verte du Corbeau, non ? Voir pour cela la carte page 253 et celle du SHOM.
- p. 38** Point GPS : PS1 : 48° 19,05' - 4° 46,88'.
- p. 43** Plus de sifflet sur les bouées d'atterrissage, Bunel et le Sou. Dans le chenal à 128° entre le Grand Jardin et la tourelle du Buron : bouée n° 8 des Pierres Garnier, feu rouge (2 éclats 6 sec.). Bouée des Clefs d'Aval, feu rouge (3 éclats 12 sec.). Les Patouillets, feu vert (3 éclats 12 sec.).
- p. 44** Banchenou : feu scintillant rapide. L'absence de sifflet sur les bouées Buharats Ouest n° 2, Boujaron n° 1 et le Sou rend la progression dans la brume difficile sans GPS ou radar.
- p. 46** Tourelle de la Plate : feu scintillant blanc 1,2 sec. Bouée Sainte-Servantine : feu blanc (éclat 2,5 sec.).
- p. 48** La Plate, feu scintillant 1,2 sec.
- p. 56** Trois feux de trafic (rouges) interdisent le passage du seuil lorsqu'un ferry est en cours de manœuvre dans l'avant-port.
- p. 57** Le nouveau ponton central E est équipé de prises d'évacuation d'eaux sales et de toilettes.
- p. 58** Deux feux rouges sur le ponton des ferries réglementent la sortie du port des Bas-Sablons.
- p. 67** Au milieu du barrage : feu blanc (éclat 4 sec.) synchronisé avec le feu de la Jument. Bouée n° 12 feu vert (éclat 4 sec.).
- p. 75** Des signaux d'entrée et de sortie de port sont installés de part et d'autre de la porte abattante.
- p. 99** Bouée Buharats Ouest : feu rouge (éclat 2,5 sec.).
- p. 107** La bouée du Petit Léjon n'a plus de cloche.
- p. 111** Erquy Service : Capitainerie, tél. 02 96 72 19 32. De 9 h à 12 h et de 14 h à 18 h. Hors saison de 9 h à 12 h. 400 places. 10 visiteurs. 50 bouées à l'échouage. Sanitaires. Téléphone public. Grue. Cale de mise à l'eau. Carburant : station-service, tél. 02 96 72 14 20.
- p. 118** Une grande partie des fonds de vase a été déblayée dans l'avant-port qui découvre de 5 m à marée basse. Les cargos accostent et échouent le long du grand quai Sud. Un épi en enrochement sépare le port d'échouage du chenal que balisent de nombreuses bouées.
- p. 121** Chenal balisé sur tribord par les bouées lumineuses 1, 1B, 3, 5, 7, 9 et sur bâbord par les bouées 2, 2b, 4, 6, 8, 12. Feux à éclats. Au musoir de la nouvelle digue abri, un feu rouge scint. 6 sec.
- p. 124** Les portes du bassin de Binic (radier à la cote + 5,50 m) en fonction du coefficient de la marée de la façon suivante :
 - ▶ Coef. 40 à 50 : ouverture de 1 h avant la PM à PM.
 - ▶ Coef. 50 à 60 : ouverture de 1 h 30 avant à PM + 0 h 05.
 - ▶ Coef. 60 à 70 : ouverture de 2 h avant à PM + 0 h 10.
 - ▶ Coef. supérieur à 80 : ouverture de 2 h 20 à PM + 0 h 15.
 On peut attendre l'ouverture des portes en accostant le quai de la jetée de Penthièvre près du phare. Accès à l'avant-port à mi-marée. Délicat par vent fort d'Est.
 De nuit. Feux du bassin éteints : portes fermées. Feux rouges allumés : portes ouvertes mais pont fermé. S'avancer devant les portes pour l'ouverture.

- p. 128** La bouée de la Roselière est une marque cardinale Sud.
La tourelle Herflux ne porte plus les caractéristiques d'une cardinale Sud, elle est maintenant peinte en blanc.
Son feu reste inchangé (2 éclats blanc, rouge ou vert toutes les 6 secondes).
- p. 134** La bouée Est du plateau des Hors n'a plus de cloche.
- p. 136** Points GPS. Lire Gwinn Zegal et non Gouine Zegal.
- p. 142** La perche Roc'h ar Zel est une marque de danger isolé et non une latérale bâbord.
- p. 143** Le chenal de Paimpol est balisé par 6 bouées, trois bâbord et trois tribord. Les écluses ouvrent 2 h 30 avant et après la pleine mer quel que soit le coefficient de marée.
- p. 145** L'alignement à 262° de la balise de Kerpaldud par le musoir de la jetée de Kernoa est donné par deux feux rouges scintillants. Les bouées du chenal montrent 6 feux :
► bouées n° 1 et n° 2 : feux vert et rouge (éclat 2,5 sec.),
► bouées n° 3 et n° 4 : feux vert et rouge (2 éclats 6 sec.),
► bouées n° 5 et n° 6 : feux vert et rouge (3 éclats 12 sec.).
L'angle du terre-plein est balisé par une balise tribord à feu vert scintillant.
- p. 153** Première légende. Lire un peu dans l'Est.
- p. 157** Le chenal de la rivière du Trieux et non de Pontrieux. Feu du Paon blanc fixe.
- p. 163** Pontons du bassin d'hivernage de Lézardrieux, dessin du bassin et ponton sud faux sur le grand plan, juste sur le petit. Présence de sanitaires à l'angle sud-ouest, avant les chantiers.
- p.164-165** Il convient de s'approcher avec prudence de l'entrée du bassin à flot à cause des courants.
- p. 165** Supprimer les 3 lignes en haut de page : « De nuit... Lézardrieux ».
De nuit. Supprimer la phrase : Les deux bouées qui encadrent le chenal d'accès au bassin à flot sont lumineuses.
- p. 167** L'accès au port se fait toute l'année, de jour comme de nuit, par sassements entre 2 heures 15 minutes avant et 2 heures 15 minutes après la pleine mer.
- p. 183** Plus de cloche sur la bouée de la Jument des Héaux.
- p. 184** Plus de sifflet sur la bouée de la roche Gauthier.
Le phare des Roches Douvres n'a plus de sirène.
- p.186-187-188** Les bouées latérales Le Corbeau, Pierre à l'Anglais, Petit Pen ar Guezec et le Taureau sont lumineuses.
- p. 198** Porz Scaff. Lire la mer s'étant retirée au loin.
- p. 200** L'amer de la Comtesse est complètement masqué par des arbres. Utiliser uniquement la tourelle du Voleur.
La bouée latérale bâbord Roche Guazer n'a plus de sifflet.
- p. 201** La photo du bas de la page montre l'île Banalec. Le cordon en premier plan relie l'île Ziliec à la terre.
- p. 203** Le grand sanatorium de Trestel est en partie démoli.
- p. 204** En cartouche Porz Goff et non Porz l'Epine.
- p. 205** Accès au port : le chenal longe la balise latérale tribord Ar C'hraou, puis passe entre la tourelle latérale bâbord, lumineuse, Gomonéou et une bouée latérale tribord, lumineuse, formant porte. Une deuxième bouée latérale tribord, lumineuse, balise le chenal vers l'entrée du port. Ces deux bouées latérales tribord, lumineuses, marquent les limites SE et Sud de la zone de mouillages sur bouées située au NE de la jetée du Linkin.

Toutes ces corrections sont consultables sur :
www.pilotecotier.com

Pour faire part de vos observations :
contact@pilotecotier.com

- p. 209** Une perche et deux bouées vertes indiquent le chenal à suivre vers la jetée de Linkin.
- p. 210** Lire : l'anse de Trestraou.
- p. 214** Dernière légende. Lire les fous de Bassan.
- p. 227** Lire : le mouillage de Karreg ar Merk.
- p. 231** Le port de Trébeurden. Bien des informations inexactes ! Quand la porte bascule le passage est possible avec 1,50 m de tirant d'eau — et non moins de 1,50 m. Il conviendrait d'ajouter, « Par les coefficients de 70 et plus, il est conseillé d'attendre 15 minutes après l'ouverture de la porte et que le courant se soit stabilisé. »
L'accès au bassin n'est pas possible durant 10 heures . . . les heures indiquées sont à modifier à : neuf heures — sept heures au coefficient 75 — six à sept heures, respectivement.
Ensuite, . . .Trois feux sur deux portiques encadrent la passe et signalent par deux feux verts et un blanc que la porte est abaissée. Ne serait-il pas utile de mentionner les trois feux rouges signalant la fermeture de la porte ? Il n'y a pas sept, mais six pontons. Actuellement, seul le ponton G est réservé aux visiteurs et n'offre qu'une cinquantaine de place. Il est bien appuyé sur le terre-plein, mais la zone technique n'y est plus. Elle se trouve à l'angle sud-est du port.
Légende de gauche, 9 heures et non 10. Légende de droite, vous indiquez 500 bateaux alors que le texte mentionne 450 ! Sauf erreur, le chiffre exact est 475. Le tirant d'eau n'est pas de 3,50 m. mais de 2,50 à 3 m.
- p. 232** L'accès de Trébeurden par le sud. En venant de la pointe de Bihit, il faut laisser la roche de Roc'h Kreiz à tribord et non à bâbord.
La roche indiquée sur le plan du port de Trébeurden, juste à gauche de la sonde 1,8, à la hauteur de la fin de la digue du port n'existe plus. Elle a été dynamitée lors de la construction du port.
- p.237 et 238** La bouée verte Locquémeau n'a plus de sifflet.
- p. 247** Légendes. Lire l'alignement d'approche au 152 °.
- p. 262** Deux feux rouges et verts (2 éclats toutes les 2 sec.) sur les quatre bouées.
- p. 267** Deuxième légende : la cale face à l'île Callot sur la rive Nord de Carantec et non Sud.
- p. 272 et 276** Plus de sifflet pour la bouée cardinale Est d'Astan.
- p. 273** La tourelle Le Menk montre un secteur blanc de 160° à 188°. Chenal de la Vieille, voir page 254.
- p. 276** Une bouée sphérique de couleur blanche, marquée « gendarmerie », est mouillée dans l'WSW de la bouée Ar Pourven, à 0,25 mille.
- p. 278** Le musoir de l'embarcadère de l'île de Batz est balisé par un feu blanc scintillant et non plus violet.
- p. 296** Légende centrale. Lire à distance des plages.
- p. 302** Lire : La cale de Enez Ar Vir.
- p. 304** Plan. La basse de la Croix est une bouée verte.
- p. 309** Le port de L'Aber-Wrac'h réaménagé offre maintenant 360 places dont 70 visiteurs (50 places sur pontons et 20 sur corps-morts). La partie centrale est occupée par trois pontons équipés de catways (274 places). Dans la partie Est on trouve 86 mouillages sur bouées et haltères (embossage double relié par une barre métallique). Les emplacements, situés sur les faces intérieures et extérieures des pontons brise-clapots protégeant le port, sont destinés aux visiteurs à l'exception d'un ponton. La partie Sud du port est occupée par un terre-plein sur lequel se trouvent un bureau d'accueil et une aire de carénage (norme européenne). Une seconde cale se trouve à l'extérieur du port à proximité immédiate du ponton réservé à la pêche. Cette cale est équipée d'une aire de carénage propre (norme européenne) pour les embarcations légères. Gazole et essence sur le ponton face au bureau d'accueil (24/24 h par cartes bancaires). Chantier naval. Grue de 1 t.
- p. 314** La perche de Karreg Ar Poul Doun est à cylindre rouge (cachée sous son nom). La tourelle du Chien est surmontée de deux boules rouges. Ajouter la bouée verte du Chien.
- p. 315** En bas de page. Lire : la bouée est des roches de Men Reneat.

- p. 333** Légende du haut. Lire : clocher de Porspoder.
- p. 335 et 336** La tourelle blanche Les Plâtresses, détruite, est remplacée par une bouée latérale tribord lumineuse.
- p. 335 et 339** Plus de sifflet pour la bouée latérale bâbord la Valbelle.
- p. 341** Le groupe des Pierres de l'Aber porte une balise latérale tribord.
Légende et plan. Lire : Porscave.
- p. 345** 2^e légende. Lire : Porspaul.
- p. 350** Plan. Lire : anse des Blancs Sablons.
- p. 366** À la limite à 191° des secteurs vert et rouge.
- p. 368** La bouée des Pierres Vertes n'est plus à sifflet.
- p. 372** Creac'h : le radiogoniomètre n'est plus en service.
- p. 379** Un nouveau courrier est affecté à Ouessant, l'Enez Euza 3. Coque couleur bleu marine.

Toutes ces corrections sont consultables sur :
www.pilotecotier.com

Pour faire part de vos observations :
contact@pilotecotier.com